

# A1.43 Pedir y dar direcciones

## Pytanie o drogę i udzielanie wskazówek

*"El conocimiento de los idiomas es la puerta a la sabiduría."  
"Znajomość języków jest bramą do mądrości."*

Roger Bacon

## Objetivos de aprendizaje

### Cele nauczania

- ✓ Situación : Pedir direcciones en una ciudad / Sytuacja : Pytanie o drogę w mieście
- ✓ Situación : Dar indicaciones a un desconocido / Sytuacja : Wskazywanie drogi nieznanemu
- ✓ Situación : Preguntar por la existencia de un edificio o servicio. / Sytuacja : Pytać o istnienie budynku lub usługi.
- ✓ Cultura : Las señales del camino de Santiago / Kultura : Znaki Drogi św. Jakuba
- ✓ Gramática : Expresiones de lugar: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro" / Gramatyka : Wyrażenia dotyczące miejsc: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

## Este folleto para estudiantes está disponible en múltiples traducciones.

Ta broszura dla studentów jest dostępna w wielu tłumaczeniach.

1. Częściowe pobrania, audio i ćwiczenia dostępne na:

 <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/43>

2. Legenda (dostępna na stronie internetowej):

 Ćwiczenie interaktywne.

 Audio z tłumaczeniami.

## Recapitulación y ejercicios de preparación

### Podsumowanie i ćwiczenia przygotowawcze

 <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/42>

 <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/43/historia-nauki>

# A1.43 Vocabulario básico (14)

## A1.43 Podstawowe słownictwo (14)

🔊 <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/43>

### Hiszpański

A la derecha

*Para llegar a la plaza, gira a la derecha en la calle principal.*

A la izquierda

*Para llegar al parque, toma la primera calle a la izquierda.*

Cerca

*La oficina de información está cerca del parque y la tienda.*

Dar

*Nosotros les damos la foto.*

El centro

*La oficina de información está en el centro de la ciudad.*

El parque

*El parque está a la derecha de la tienda.*

Encontrar

*Tú encuentras las llaves en la cocina.*

La estación

*Hay muchas personas en la estación.*

La oficina de información

*La oficina de información está a la izquierda de la plaza.*

La parada

*La parada de autobús está a la derecha de la tienda.*

La plaza

*Hay una cafetería en la plaza.*

La tienda

*La tienda está a la izquierda del parque.*

Lejos

*La oficina de información está lejos de la biblioteca.*

Todo recto

*Para llegar al parque, camina todo recto por esta calle y estará a tu izquierda.*

### Polski

W prawo

*Aby dojść do placu, skręć w prawo na głównej ulicy.*

Na lewo

*Aby dotrzeć do parku, skręć w pierwszą ulicę w lewo.*

Blisko

*Biuro informacji znajduje się blisko parku i sklepu.*

Dać

*My dajemy im zdjęcie.*

Centrum

*Biuro informacji znajduje się w centrum miasta.*

Park

*Park jest na prawo od sklepu.*

Znaleźć

*Znajdujesz klucze w kuchni.*

Stacja

*Na stacji jest wiele osób.*

Biuro informacji

*Biuro informacji znajduje się po lewej stronie placu.*

Przystanek

*Przystanek autobusowy jest na prawo od sklepu.*

Plac

*Na placu jest kawiarnia.*

Sklep

*Sklep jest po lewej stronie parku.*

Daleko

*Biuro informacji jest daleko od biblioteki.*

Prosto

*Aby dojść do parku, idź prosto tą ulicą, a będzie po twojej lewej stronie.*

## A1.43.1 Diálogo: ¿Cómo Llegar al Parque?

### A1.43.1 Dialog: Jak dojść do parku?

🔊 <https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/pedir-informacion>

*Aprendemos a preguntar por información en la calle. Pedro quiere saber cómo llegar al parque.*

**Pedro:** Disculpe, ¿me puede decir cómo llegar al parque desde aquí?

**Caminante:** Tienes que ir **todo recto** por esta calle.

**Pedro:** ¿Por esta **calle**? ¿Hasta dónde?

**Caminante:** Hasta llegar a la Plaza Mayor, y desde allí giras a la izquierda.

**Pedro:** ¿**A la izquierda** en la plaza? ¿Y luego?

**Caminante:** Después caminas todo recto hasta la **estación**.

**Pedro:** ¿Y después de la estación?

**Caminante:** Después tienes que ir **a la derecha** y encuentras una tienda.

**Pedro:** ¿La **tienda** está a la derecha?

**Caminante:** Sí, y luego debes ir todo recto. El parque está en el **centro**.

---

*Uczymy się pytać o informacje na ulicy. Piotr chce wiedzieć, jak dotrzeć do parku.*

**Pedro:** *Przepraszam, czy może mi pan/pani powiedzieć, jak dojść do parku stąd?*

**Caminante:** *Musisz iść **prosto** tą ulicą.*

**Pedro:** *Tą **ulicą**? Jak daleko?*

**Caminante:** *Aż dojdiesz do Rynku Głównego, a stamtąd skręcasz w lewo.*

**Pedro:** *Czy **w lewo** na placu? A potem?*

**Caminante:** *Następnie idziesz prosto aż do **stacji**.*

**Pedro:** *A co po stacji?*

**Caminante:** *Potem musisz skręcić **w prawo** i znajdziesz sklep.*

**Pedro:** *Czy **sklep** jest po prawej stronie?*

**Caminante:** *Tak, a potem musisz iść prosto. Park znajduje się w **centrum**.*

# A1.43.1 ¿Cómo Llegar al Parque?

## A1.43.1 Jak dotrzeć do parku?

<https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/pedir-informacion>



### Ejercicio 1:

### Preguntas de debate

**Instrucción:** Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. Verdadero/Falso: Pedro tiene que girar a la derecha en la plaza.
2. Verdadero/Falso: El parque está cerca de la oficina de información.
3. Verdadero/Falso: El parque está al lado de la estación de trenes.

# A1.43.1 ¿Cómo Llegar al Parque?

## A1.43.1 Jak dotrzeć do parku?

<https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/pedir-informacion>



### Ejercicio 2:

**Instrucción:** Wstaw poprawne słowo.

*a la derecha, A la izquierda, calle, estación, todo recto*

1. Tienes que ir ..... por esta calle.
2. ¿Por esta .....? ¿Hasta dónde?
3. ¿..... en la plaza? ¿Y luego?
4. Después caminas todo recto hasta la .....
5. Después tienes que ir ..... y encuentras una tienda.

**Rozwiązania:**

1. todo recto 2. calle 3. A la izquierda 4. estación 5. a la derecha

# A1.43.1 ¿Cómo Llegar al Parque?

## A1.43.1 Jak dotrzeć do parku?

<https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/pedir-informacion>



### Ejercicio 3:

### Ordena el texto

**Instrucción:** Numera las oraciones en el orden correcto y léelas en voz alta.

... Tienes que ir todo recto por esta calle.

... ¿La tienda está a la derecha?

... Sí, y luego debes ir todo recto. El parque está en el centro.

... ¿Por esta calle? ¿Hasta dónde?

... ¿A la izquierda en la plaza? ¿Y luego?

... Después caminas todo recto hasta la estación.

... Después tienes que ir a la derecha y encuentras una tienda.

**Rozwiązania:**

2, 9, 10, 3, 5, 6, 8

## A1.43.2 Cuento: ¿Cómo ir del hotel a la estación?

### A1.43.2 Opowieść: Jak dojść z hotelu do stacji?

🔊 <https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/como-ir-del-hotel-a-la-estacion>

*Guía que explica cómo llegar desde el hotel a la estación de tren.*

El hotel está **cerca** del centro de la ciudad.

La estación está más **lejos**.

Para ir a la estación los turistas caminan **todo recto** por la avenida.

Después ven una tienda **a la derecha** del parque.

La oficina de información está **al lado** de esa tienda.

Muchos preguntan allí cómo ir a la **estación**.

Desde **la tienda** caminan por la calle principal.

Y después de 5 minutos **encuentran** una plaza grande.

La estación está **en frente** de esa plaza.

---

*Przewodnik wyjaśniający, jak dotrzeć z hotelu do dworca kolejowego.*

*Hotel jest **blisko** centrum miasta.*

*Stacja jest **dalej**.*

*Aby dostać się na stację, turyści idą **prosto** aleją.*

*Potem widzą sklep **po prawej** stronie parku.*

*Biuro informacji znajduje się **obok** tego sklepu.*

*Wielu pyta tam, jak dojść do **stacji**.*

*Z **sklepu** idą główną ulicą.*

*A po 5 minutach **znajdują** duży plac.*

*Stacja jest **naprzeciwko** tego placu.*

## A1.43.2 ¿Cómo ir del hotel a la estación?

### A1.43.2 Jak dojść z hotelu na dworzec?

<https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/como-ir-del-hotel-a-la-estacion>



#### Ejercicio 1:

#### Preguntas de debate

**Instrucción:** Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Qué lugares se mencionan en el camino?
2. ¿Dónde está la estación al final?
3. ¿Dónde piden informaciones los turistas?
4. ¿Te orientas en una ciudad nueva?



## A1.43.2 ¿Cómo ir del hotel a la estación?

### A1.43.2 Jak dojść z hotelu na dworzec?

<https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/como-ir-del-hotel-a-la-estacion>



#### Ejercicio 2:

**Instrucción:** Wstaw poprawne słowo.

*en frente, la tienda, a la derecha, lejos, todo recto, al lado*

1. Después ven una tienda ..... del parque.
2. Para ir a la estación los turistas caminan ..... por la avenida.
3. La estación está ..... de esa plaza.
4. La estación está más .....
5. La oficina de información está ..... de esa tienda.
6. Desde ..... caminan por la calle principal.

**Rozwiązania:**

1. a la derecha 2. todo recto 3. en frente 4. lejos 5. al lado 6. la tienda

# A1.43.3 Cultura: Las señales del camino de Santiago

## A1.43.3 Kultura: Znaki na drodze Świętego Jakuba

🔗 <https://hiszpanski.colanguage.pl/kultura/senales-camino-santiago>

*Descubre las señales del Camino de Santiago, como la flecha y la concha, que guían a los peregrinos a través de plazas, parques y calles hasta Santiago.*

En el Camino de Santiago, hay señales para ayudar a los peregrinos a **encontrar** su destino. La más famosa es la flecha amarilla. Esta flecha muestra la **dirección** correcta. Siempre hay que seguir la flecha, a la izquierda o **a la derecha**. También hay conchas que indican el **camino**. Estas **señales** son muy antiguas. Los peregrinos las siguen **todo recto** hasta llegar a Santiago. Las señales están en parques, plazas y las calles.

---

*Odkryj znaki szlaku Camino de Santiago, takie jak strzałka i muszla, które prowadzą pielgrzymów przez place, parki i ulice aż do Santiago.*

*Na Drodze św. Jakuba są znaki, które pomagają pielgrzymom **znaleźć** swoje miejsce przeznaczenia. Najbardziej znanym znakiem jest żółta strzałka. Ta strzałka pokazuje właściwą **kierunek**. Trzeba zawsze iść za strzałką, w lewo lub **na prawo**. Są również muszle, które wskazują **drogę**. Te **znaki** są bardzo stare. Pielgrzymi podążają za nimi **prosto** aż do Santiago. Znaki są w parkach, na placach i na ulicach.*

# A1.43.3 Las señales del camino de Santiago

## A1.43.3 Znaki Drogi św. Jakuba

<https://hiszpanski.colanguage.pl/kultura/senales-camino-santiago>



### Ejercicio 1:

### Preguntas de debate

**Instrucción:** Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Cuál es la señal más famosa en el Camino de Santiago?
2. ¿Qué muestran la flecha amarilla y las conchas?
3. ¿Qué deben hacer los peregrinos para llegar a Santiago?
4. ¿Has visto alguna vez estas señales?
5. ¿Quieres caminar el Camino de Santiago? ¿Por qué?

# A1.43 Deberes / ejercicios

## A1.43 Zadania domowe / ćwiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/43>



### Ejercicio 1:

### Ejercicio de conversación

#### Instrucción:

1. Pregunta cómo ir a un edificio. (*Zapytaj, jak dojść do budynku.*)
2. Da instrucciones a los demás. (*Daj wskazówki innym.*)



.....

.....

.....

.....

### Przykładowe zwroty:

¿Hay una parada de autobús cerca?

*Czy w pobliżu jest przystanek autobusowy?*

Sigue recto y luego toma la segunda calle a la izquierda.

*Idź prosto, a następnie skrzyż w drugą ulicę w lewo.*

La estación de tren está al lado del parque.

*Stacja kolejowa jest obok parku.*

¿Sabes dónde está el colegio?

*Czy wiesz, gdzie jest szkoła?*

Sí, solo tienes que ir recto.

*Tak, wystarczy iść prosto.*

¿Sabes el camino a la plaza principal?

*Czy wiesz, jak dojść do głównego placu?*

...

# A1.43 Deberes / ejercicios

## A1.43 Zadania domowe / ćwiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/43>

### Ejercicio 2: Reordenar oraciones

**Instrucción:** Haz frases correctas y traduce.

1. de la | La oficina | está a | la izquierda | plaza. | de información

.....

2. en la | plaza están | abiertas todo | el día. | Las oficinas | de información

.....

3. estación. | Hay | la | personas | en | muchas

.....

4. la plaza, gira | principal. | Para llegar a | a la derecha | en la calle

.....

5. llenos de | de las | turistas. | grandes ciudades | siempre están | Los centros

.....

6. la izquierda | del parque. | La tienda | está a

.....

7. ciudad. | están en | el centro | de la | Las plazas

.....

**Rozwiązania:**

1. La oficina de información está a la izquierda de la plaza. 2. Las oficinas de información en la plaza están abiertas todo el día. 3. Hay muchas personas en la estación. 4. Para llegar a la plaza, gira a la derecha en la calle principal. 5. Los centros de las grandes ciudades siempre están llenos de turistas. 6. La tienda está a la izquierda del parque. 7. Las plazas están en el centro de la ciudad.

# A1.43 Deberes / ejercicios

## A1.43 Zadania domowe / ćwiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/43>



### Ejercicio 3:

### Traduce y usa en una oración

**Instrucción:** Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Dar

.....

2. La tienda

.....

3. A la izquierda

.....

4. Cerca

.....

5. Encontrar

.....

#### Rozwiązania:

1. Dac 2. Sklep 3. Na lewo 4. Blisko 5. Znalezc

# A1.43 Deberes / ejercicios

## A1.43 Zadania domowe / ćwiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/43>



### Ejercicio 4:

### Conjugación verbal

**Instrucción:** Elige el verbo y el tiempo correctos.

*damos, encuentra, encuentran, da, dais, dan, encuentro, das*

1. Ellos nos ..... la comida.
2. Él le ..... el libro.
3. Yo ..... la bicicleta en el parque.
4. Vosotros me ..... la el mapa.
5. Él ..... el libro en la biblioteca.
6. Nosotros les ..... la foto.
7. Tú me ..... la tarjeta.
8. Ellos ..... a Luis en el metro.

**Rozwiązania:**

1. dan 2. da 3. encuentro 4. dais 5. encuentro 6. encuentra 7. damos 8. encuentran



# A1.43 Deberes / ejercicios

## A1.43 Zadania domowe / ćwiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/43>

### **Ejercicio 5:** Expresiones de lugar: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto, "En el centro"

**Instrucción:** Wstaw poprawne słowo.

*a la derecha, el centro de, al lado de, lejos del, todo recto, cerca de, en frente del, a la izquierda*

1. El museo está en ..... la plaza mayor.
2. Camina ..... hasta llegar a la plaza.
3. **Derecha:** La farmacia está ..... del parque.
4. **Lejos:** El hospital está ..... centro de la ciudad.
5. **Cerca:** La estación de metro está ..... la tienda de ropa.
6. El café está ..... la librería.
7. **Izquierda:** La tienda está ..... de la plaza.
8. El teatro está ..... parque.

**Rozwiązania:**

1. el centro de 2. todo recto 3. a la derecha 4. lejos del 5. cerca de 6. al lado de 7. a la izquierda 8. en frente del

## A1.43.4 Gramática: Expresiones de lugar: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

### A1.43.4 Gramatyka: Wyrażenia miejscowe: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

*Las expresiones de lugar son palabras o frases que usamos para indicar dónde está algo o alguien. Son esenciales para dar o entender direcciones y ubicaciones.*

<https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/expresiones-de-lugar>

#### Reglas de formación / Zasady tworzenia:

1. Úżyj wyrażeń takich jak "a la izquierda", "a la derecha", "todo recto", "en el centro", "al lado de", "en frente de" aby wskazać dokładną pozycję lub kierunek.
2. Úżywaj wyrażeń takich jak "cerca de", "lejos de" aby wskazać bliskość lub względne położenie.
3. Aby wyrazić lokalizację, zwykle łączy się przyimek "de" z przysłówkiem "cerca, lejos, en frente..."

# Expresiones de lugar: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

Wyrażenia dotyczące miejsc: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

Lee los ejemplos en la tabla en voz alta antes de hacer los ejercicios.

Función	Expresión de	
	lugar	Ejemplo
Posición o dirección exacta	<b>A la izquierda</b>	La tienda está <b>a la izquierda</b> de la plaza. ( <i>Sklep jest <b>po lewej stronie</b> placu.</i> )
	<b>A la derecha</b>	La parada está <b>a la derecha</b> de la estación. ( <i>Przystanek jest <b>po prawej stronie</b> od stacji.</i> )
	<b>Todo recto</b>	Tienes que ir <b>todo recto</b> hasta llegar al parque. ( <i>Musisz iść <b>prosto</b> aż dojdiesz do parku.</i> )
	<b>En el centro</b>	La oficina de información está <b>en el centro</b> de la ciudad. ( <i>Biuro informacji znajduje się <b>w centrum</b> miasta.</i> )
	<b>Al lado de</b>	El banco está <b>al lado de</b> la oficina de información. ( <i>Bank jest <b>obok</b> biura informacji.</i> )
	<b>En frente de</b>	El parque está <b>en frente de</b> la plaza. ( <i>Park jest <b>naprzeciwko</b> placu.</i> )
Proximidad o ubicación relativa	<b>Cerca de</b>	La estación está <b>cerca de</b> la plaza. ( <i>Stacja jest <b>blisko</b> placu.</i> )
	<b>Lejos de</b>	La tienda está <b>lejos de</b> la estación. ( <i>Sklep jest <b>daleko od</b> stacji.</i> )

## A1.43.4 Expresiones de lugar: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

A1.43.4 Wyrażenia dotyczące miejsc: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

<https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/expresiones-de-lugar>

### Ejercicio 1: Expresiones de lugar: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

**Instrucción:** Wstaw poprawne słowo.

*a la derecha, el centro de, al lado de, lejos del, todo recto, cerca de, en frente del, a la izquierda*

1. El museo está en ..... la plaza mayor.
2. Camina ..... hasta llegar a la plaza.
3. **Derecha:** La farmacia está ..... del parque.
4. **Lejos:** El hospital está ..... centro de la ciudad.
5. **Cerca:** La estación de metro está ..... la tienda de ropa.
6. El café está ..... la librería.
7. **Izquierda:** La tienda está ..... de la plaza.
8. El teatro está ..... parque.

**Rozwiązania:**

1. el centro de 2. todo recto 3. a la derecha 4. lejos del 5. cerca de 6. al lado de 7. a la izquierda 8. en frente del

## A1.43.4 Expresiones de lugar: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

A1.43.4 Wyrażenia dotyczące miejsc: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

<https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/expresiones-de-lugar>



### Ejercicio 2:

### Traduce y usa en una oración

**Instrucción:** Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Lejos del

.....

2. Centro de

.....

3. A la izquierda

.....

4. Cerca de

.....

**Rozwiązania:**

1. Daleko od 2. W centrum 3. Po lewej stronie 4. Blisko

# A1.43 Tablas de conjugación verbal

## A1.43 Tablice odmiany czasowników

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/43>

### Dar *dar* Presente

### Encontrar *znaleźć* Presente

Hiszpański	Polski	Hiszpański	Polski
yo doy	ja daję	yo encuentro	ja znajduję
tú das	Ty dasz	tú encuentras	Ty znajdujesz
él/ella da	on/ona daje	él/ella encuentra	on/ona znajduje
nosotros/nosotras damos	my dajemy	nosotros/nosotras encontramos	my znajdujemy
vosotros/vosotras dais	wy dajecie	vosotros/vosotras encontráis	wy znajdujecie
ellos/ellas dan	oni/one dają	ellos/ellas encuentran	oni/one znajdują

# A1.43 Ejercicio de conjugación verbal

## A1.43 Ćwiczenie koniugacji czasownikowej



### Ejercicio:

### Conjugación verbal

**Instrucción:** Elige el verbo y el tiempo correctos.

*encontráis, damos, das, da, encuentro, dais, encuentran, encontramos, encuentra, dan*

1. Ellos nos ..... la comida.
2. Él le ..... el libro.
3. Yo ..... la bicicleta en el parque.
4. Vosotros me ..... la el mapa.
5. Él ..... el libro en la biblioteca.
6. Nosotros les ..... la foto.
7. Tú me ..... la tarjeta.
8. Ellos ..... a Luis en el metro.
9. Vosotros ..... el coche en el estacionamiento.
10. Nosotros ..... la pizzería en el centro.

**Rozwiązania:**

1. dan 2. da 3. encuentro 4. dais 5. encuentra 6. damos 7. das 8. encuentran 9. encontráis 10. encontramos

